

GENERELLE VILKÅR OG BETINGELSER FOR SALG

1 Anvendbarhet

Disse generelle vilkårene og betingelsene skal gjelde for alle salg og leveranser av produkter utført av ethvert selskap innenfor Dometic-konsernet («**Dometic**») under vilkårene i en avtale som refererer til disse vilkårene og betingelsene («**Avtalen**»). Produktene som skal selges og leveres av Dometic under Avtalen, skal heretter refereres til som «**Produktene**». Disse vilkårene og betingelsene skal erstatte eventuelle andre eller andre vilkår og betingelser for kjøperen eller en tredjepart, uavhengig av om kjøperen har inkludert slike andre vilkår og betingelser i bestillinger eller på annen måte. I tilfelle uoverensstemmelse mellom avtalen og disse vilkårene, skal avtalen ha forrang.

2 Bindende tilbud og bestilling

Ethvert tilbud skal være bindende for Dometic i førtiåtte (48) timer fra tidspunktet da tilbudet er gitt av Dometic skriftlig, med mindre annet er oppgitt skriftlig av Dometic. Ingen bestilling fra kjøperen skal være bindende for Dometic med mindre den er akseptert av Dometic skriftlig.

3 Leveranse

Produktene skal leveres i henhold til INCOTERMS 2020.

Alle gjeldende skatter, fraktavgifter, avgifter, toll- eller importavgifter knyttet til levering av produktene i destinasjonslandet skal betales av kjøperen:

Opptil 5.000 NOK bestillingsverdi: 150 NOK
Bestillingsverdi på over 5.000 NOK: 3 % av bestillingsverdien

Følgende kostnader påløper i tillegg:

Direkte levering til private boliger: 200 NOK
Levering til tredjeparts B2B-adresse: 200 NOK
Gebyr for farlig gods for kjølemiddelleveranser: 300 NOK

For bestillinger som skal leveres direkte fra fabrikk, vil gebyret være 14% av bestillingsverdien.

Dometic har rett til å endre leveringsdatoer og -mengder innenfor rammen av Avtalen ved å gi kjøper skriftlig forhåndsvarsel om dette.

Ved avropsleveranser skal ethvert avrop foretas innen rimelig tid før ønsket leveringsdato slik at Dometic skal kunne organisere produksjonen. Et avrop skal ikke være bindende for Dometic, med mindre det er skriftlig akseptert av Dometic.

Dersom kjøperen ikke har mottatt hele den avtalte mengden av produktene til avtalt tid, har Dometic rett, etter eget valg, (i) å kreve at kjøperen umiddelbart tar imot og behørig betale for gjenværende mengde av produktene under avtalen eller den aktuelle kjøpsordren; eller (ii) å kansellere den aktuelle kjøpsordren og/eller å si opp Avtalen med hensyn til slik gjenværende mengde og kreve kompensasjon for alle, direkte og indirekte, tap, skader og utgifter påført av Dometic som følge av slik kansellering eller oppsigelse.

Dersom det er grunn til å tro at en levering kan bli forsinket, skal Dometic varsle kjøperen umiddelbart. Dometic skal imidlertid ikke holdes ansvarlig for noen, direkte eller indirekte, tap, skader eller utgifter til kjøperen som følge av forsinkelser eller manglende oppfyllelse av bestillinger.

Dometic skal til enhver tid ha rett til å holde tilbake leveranser med umiddelbar virkning dersom Dometic har en legitim grunn til å stille spørsmål ved kjøperens betalingsevne for leveransene, med mindre kjøperen på Dometics anmodning betaler hele beløpet for leveransen på forhånd.

4 Produkttilgjengelighet

Dometic kan når som helst avbryte produksjonen og salget av ethvert produkt ved å gi kjøperen tre (3) måneders skriftlig varsel om dette. Kjøperen skal ha rett til å legge inn bestillinger for slike utgåtte produkter i løpet av en periode på tre (3) måneder etter nevnte varsel fra Dometic.

5 Priser og betaling

Dometic skal ha rett til å justere prisene og/eller gjeldende rabatter, hvis noen, når som helst ved å gi kjøperen fem (5) virkedagers skriftlig varsel. Prisene og rabattene for bestillinger som legges inn etter slikt varsel skal anses å være endret tilsvarende.

Betalinger til Dometic for produktene skal gjøres innen tretti (30) dager fra fakturadatoen. Dometic kan utstede fakturaen i henhold til dato for lasting av produktene for transport til kjøperen.

I tilfelle forsinkelse med betalinger til Dometic i henhold til denne avtalen eller i henhold til avtalen, skal kjøperen betale renter på det ubetalte beløpet med en rentesats som tilsvare referanserenten i henhold til gjeldende lov, pluss åtte (8) prosent per år. I tillegg skal Dometic, ved å gi kjøperen skriftlig forhåndsvarsel, ha rett til, inntil full betaling er mottatt av Dometic, suspendere leveranser av produktene til kjøperen uten å pådra seg noe ansvar for forsinkelse eller manglende ytelse i henhold til dette eller iht. avtalen.

Dersom kjøper er forsinket med betaling av et beløp til Dometic i en periode som overstiger tretti (30) dager etter forfallsdato, skal Dometic ha rett til å si opp avtalen med øyeblikkelig virkning ved å gi kjøperen skriftlig forhåndsvarsel om oppsigelse og kreve erstatning for tapene Dometic er påført.

Kjøperen skal ikke ha rett til å motregne eventuelle krav vedkommende måtte ha overfor Dometic med krav Dometic har overfor kjøperen og/eller suspendere sine betalingsforpliktelser.

6 Tilbeholdelse av tittel

Produktene skal forbli Dometics eiendom inntil full betaling for disse er mottatt av Dometic.

7 Garanti og ansvar

Dometic garanterer at alle produkter levert under avtalen:

- skal overholde de avtalte spesifikasjonene;
- skal være fri for defekter i materiale, utførelse og design (i den utstrekning Dometic oppgir dette);
- skal være tilstrekkelig pakket og merket i samsvar med gjeldende lover og forskrifter; og
- skal overholde gjeldende lover og forskrifter i landene der produktene er produsert.

Garantien skal være gyldig i en periode på tjuefire (24) måneder fra levering av Produktet til kjøper, med mindre annet er avtalt.

Kjøper skal nøye undersøke Produktene umiddelbart etter levering og uten opphold rapportere skriftlig til Dometic om

eventuelle mangler eller defekter ved Produktene. Ethvert varsel om ethvert krav skal, for å være gyldig, angi den påståtte mangelen eller defektene samt leveringsdatoen for produktene og sendes til Dometic før produktene eller deler av disse brukes, settes i produksjon eller kobles til en annen vare. Dometic har rett til å undersøke enhver levering med påstått mangel eller produktene med påstått defekt. På Dometics anmodning skal kjøper sende en prøve av det defekte produktet eller en del av det til Dometic for inspeksjon. Hvis det er en defekt i produktet, skal Dometic sende de delene som er nødvendige for utskifting av det defekte produktet, eller deler av dette, til kjøperen for Dometics regning, med mindre defekten er forårsaket av (i) unøyaktig installasjon, montering, festing, vedlikehold, bruk, reparasjon eller foredling av produktene av kjøperen eller tredjeparter; eller (ii) bruk av andre reservedeler enn originaldeler levert av Dometic i forbindelse med montering, festing, vedlikehold, reparasjon eller annet; eller (iii) defekter som oppstår fra eller relatert til materialer levert av, eller designinstruksjoner eller arbeidsmetoder fastsatt eller spesifisert av kjøperen eller en tredjepart; eller (iv) ved normal slitasje, i hvilke tilfeller kjøperen eller tredjeparten, avhengig av tilfellet, skal bære alle involverte kostnader.

Dersom mengden leverte produkter avviker negativt fra avtalt mengde, skal Dometic for egen regning enten levere nye produkter eller refundere en del av mottatt kjøpesum tilsvarende den aktuelle mangelen.

8 Produktansvar

Dometic er ikke ansvarlig overfor kjøper og/eller tredjepart dersom skade på eiendom, død eller personskade er forårsaket av produktet (produktansvarsskade) etter at produktet er levert i henhold til disse vilkårene og betingelsene, avtalen eller eventuelle bestillinger gitt herunder, med mindre det er en sikkerhetsdefekt i produktene eller slik personskade eller skade er forårsaket av grov uaktsomhet eller forsettlig uredelighet fra Dometic.

9 Ansvarsbegrensning

Dometic skal ikke ha noe ansvar i forhold til produktene, unntatt som spesifisert i disse vilkårene og betingelsene eller i avtalen.

Til tross for eventuelle bestemmelser heri, i avtalen, bestillinger eller gjeldende lover, skal Dometic ikke under noen omstendigheter være ansvarlig herunder, avtalen eller noen bestillinger for mangler, forsinkelser eller annet, enten det er i kontrakt, erstatningsrett (inkludert for uaktsomhet eller brudd på lovbestemt plikt) for (i) eventuelle indirekte, tilfeldige eller følgekostnader, tap eller skader, inkludert, uten begrensning til, tap av fortjeneste, tap av inntekt, tap av produksjon, tap av goodwill, tap av data eller rent økonomisk tap; og (ii) Dometics totale ansvar skal være begrenset til et beløp av kjøpesummen mottatt av Dometic i løpet av en tolv (12) måneders periode før kravet.

De nevnte ansvarsbegrensningene skal ikke gjelde ved grov uaktsomhet eller forsettlig forseelse fra Dometic.

10 Tidlig oppsigelse

Uten at det berører noe rettsmiddel en part måtte ha mot den andre for brudd eller manglende oppfyllelse av avtalen, og i tillegg til en parts rett til å si opp avtalen angitt annetsteds heri eller i avtalen, skal hver av partene ha rett til å umiddelbart si opp avtalen ved å gi den andre parten et skriftlig varsel om dette ved rekommandert brev hvis den andre parten begår et vesentlig brudd på noen av bestemmelser heri eller i avtalen og ikke klarer å avhjelpe et slikt brudd (hvis bruddet kan avhjelpes) innen tretti (30) dager etter en skriftlig melding om dette fra den ikke-overtredende parten. Dometic skal videre ha rett til

umiddelbart å si opp avtalen dersom kjøperen trer inn i likvidasjon, enten frivillig eller tvangsmessig, blir insolvent, det innledes konkursbehandling mot vedkommende, det oppnevnes en bobestyrer av vedkommendes eiendeler, eller dersom et generelt oppdrag til fordel av vedkommendes kreditorer er gjort eller hvis en konkurrent til Dometic får kontroll over kjøperen. Kjøperen skal varsle Dometic om dette umiddelbart.

11 Immaterielle rettigheter

Enhver og alle immaterielle rettigheter, inkludert men ikke begrenset til, patenter, domenenaavn, opphavsrettigheter, designrettigheter, varemerker og andre immaterielle rettigheter og kunnskap, inkludert oppdagelser, oppfinnelser, teknisk informasjon, prosedyrer, produksjon eller andre prosesser og programvare, som Dometic innehar før signering av avtalen eller påløper med Dometic i løpet av avtaleperioden eller på et hvilket som helst tidspunkt etterpå, med hensyn til produktene så vel som kataloger, bilder, tegninger, spesifikasjoner eller andre dokumenter levert til kjøper av Dometic samt modeller, frimerker, verktøy og annet hjelpemateriale som brukes av Dometic i gjennomføringen av avtalen («**immaterielle rettigheter**») skal til enhver tid forbli den eneste eiendommen til Dometic.

Kjøperen skal ikke erverve noen rettigheter til noen immaterielle rettigheter til Dometic. Alle slike rettigheter skal forbli Dometics eiendom, og ingenting i disse vilkårene og betingelsene eller i avtalen skal tolkes som å: (a) overføre eventuelle immaterielle rettigheter til Dometic til kjøperen; eller (b) opprette en lisens for å bruke eventuelle immaterielle rettigheter til Dometic av kjøperen eller en tredjepart; eller (c) danne et partnerskap, fellesforetak eller annen enhet med kjøperen.

Dometic påtar seg intet ansvar, verken uttrykkelig eller underforstått, for produktets krenkelse av nåværende eller fremtidige patenter eller andre immaterielle rettigheter til noen tredjepart.

12 Konfidensialitet

Kjøperen skal bevare konfidensiell informasjon og ikke avsløre noen konfidensiell informasjon til andre enn sine ansatte som har et legitimt behov for å kjenne til den konfidensielle informasjonen i forbindelse med avtalen og/eller bestillinger med mindre: (a) vedkommende innhenter skriftlig forhåndssamtykke fra Dometic; eller (b) slik avsløring er påkrevd av gjeldende lover eller forskrifter, forutsatt at kjøperen umiddelbart skal varsle Dometic om dette slik at Dometic kan, hvis det velger det, søke en beskyttende ordre eller annen passende lettelse. Under omstendighetene beskrevet i klausul (b), skal kjøperen, på Dometics regning, hvis Dometic ber om det, med rimelighet samarbeide med og bistå Dometic med å oppnå lettelse og begrense eventuelle nødvendige avsløringer.

Begrepet «**Konfidensiell informasjon**» skal bety all ikke-offentlig og proprietær teknologisk, forretningsmessig, markedsførings-, finansiell og annen informasjon relatert til Dometic og/eller dets tilknyttede selskaper, enten det er kommunisert skriftlig, muntlig, visuelt eller elektronisk, og enten det er offentliggjort før eller etter gjennomføringen av avtalen.

Den konfidensielle informasjonen skal ikke inkludere informasjon som, slik det er bevist av kjøperen, (a) er i, eller har kommet inn i, det offentlige domene uten skyld fra kjøperen; eller (b) ble lovlig avslørt til kjøperen av en tredjepart som ikke er bundet av en taushetsplikt; eller (c)

ble utviklet uavhengig av kjøperen og ikke i strid med avtalen eller disse vilkårene og betingelsene.

Kjøperen skal kun bruke den konfidensielle informasjonen for å oppfylle sine forpliktelser i henhold til disse vilkårene og betingelsene, avtalen eller bestillingene og under ingen omstendigheter til egen, direkte eller indirekte, fordel eller til fordel for noen tredjepart. Alle rettigheter i og til konfidensiell informasjon skal forbli Dometics eiendom, og ingenting i disse vilkårene og betingelsene eller i avtalen skal tolkes som å opprette en lisens til å bruke konfidensiell informasjon av kjøperen eller en tredjepart, med unntak av det som er uttrykkelig gitt andre steder heri eller i avtalen.

Så snart det er praktisk mulig etter en skriftlig melding fra Dometic, skal kjøperen (a) returnere den konfidensielle informasjonen til Dometic; eller (b) ødelegge den konfidensielle informasjonen og sende en skriftlig bekreftelse på slik ødeleggelse til Dometic.

Hvis kjøperen bryter konfidensialitetsforpliktelsen som angitt heri eller i avtalen, kan Dometic søke rettsmidler tilgjengelig i henhold til gjeldende lover, inkludert, uten begrensning, spesifikk ytelse eller andre påbud, uten å måtte stille noen sikkerhet eller bevise skader.

Konfidensialitetsforpliktelsen skal være gyldig i en periode på fem (5) år fra datoen konfidensiell informasjon blir avslørt under denne avtalen eller i henhold til avtalen, forutsatt at forpliktelsene for eventuelle forretningshemmeligheter skal bestå til deres utløp.

13 Force Majeure

En Force Majeure-hendelse skal bety en hendelse, eller en serie relaterte hendelser, som er utenfor rimelig kontroll av en part (inkludert, men ikke begrenset til, naturkatastrofer, pandemi, industrielle konflikter, beslag, embargo, eksplosjoner, branner, flom, opptøyer, terrorangrep og kriger).

Hvis en Force Majeure-hendelse forårsaker svikt eller forsinkelse i en av partenes utførelse av sine forpliktelser i henhold til avtalen, skal slike forpliktelser suspenderes så lenge Force Majeure-hendelsen varer.

En part som er berørt av en Force Majeure-hendelse som forårsaker, eller som er sannsynlig å forårsake, en svikt eller forsinkelse i utførelsen av en slik parts forpliktelser i henhold til avtalen, skal umiddelbart varsle den andre parten om den nevnte hendelsen og om perioden det er estimert at slik svikt eller forsinkelse vil fortsette. Begge parter skal iverksette rimelige tiltak for å dempe virkningene av Force Majeure-hendelsen. Dersom en suspensjonsperiode forårsaket av en Force Majeure-hendelse varer mer enn tre (3) måneder, skal hver av partene ha rett til å si opp Avtalen med umiddelbar virkning ved å gi den andre parten skriftlig forhåndsvarsel om dette.

14 Tilordning

Kjøperen skal ikke ha noen rett til å legge ut, overføre eller overdra noen rettigheter eller forpliktelser i henhold til Avtalen, helt eller delvis, til noen tredjepart uten skriftlig forhåndssamtykke fra Dometic.

15 Endringer

Ingen endringer av vilkårene og betingelsene heri eller av avtalen (inkludert eventuelle vedlegg) skal være gyldige med mindre de er gjort skriftlige og signert av behørig autoriserte representanter for partene.

16 Gjeldende lov og tvisteløsning

Med mindre annet er avtalt, skal avtalen, bestillingene og

disse vilkårene og betingelsene være underlagt lovene i Sverige, med unntak av prinsippene for valg av lov. De forente nasjoners konvensjon om kontrakter for internasjonale kjøp av varer (CISG) og regelverket angående mangler og rettsmidler i den svenske kjøpsloven (1990:931), skal ikke gjelde.

Eventuelle tvister som oppstår derav skal endelig avgjøres ved voldgift utført i samsvar med reglene til voldgiftsinstituttet ved Stockholms Handelskammer av tre voldgiftsdommere. Voldgiftsbehandlingen skal finne sted i Stockholm, Sverige, og skal gjennomføres på engelsk. Dometic skal også ha rett til å forelegge enhver tvist til en kompetent domstol som har jurisdiksjon over kjøperen.
